Addendum alla Lettera d'ordine ns. Prot. GEN - GEN - 2021 – 0000066 di data 15.03.2021 relativa al servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e assistenza tecnica per due eventi organizzati nell'ambito del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training network, ITAT 3019

TRA

Il GECT EUREGIO SENZA CONFINI R.L. -EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN M.B.H. (d'ora in poi denominato brevemente "GECT"), con sede in Via Genova 9, Trieste, codice fiscale e numero di iscrizione 90139730320, qui rappresentato dalla Dott.ssa Sandra Sodini, nata il xxxxx, nella sua qualità di Direttore del GECT, d'ora in poi denominato brevemente "Il Committente"

E

L'operatore economico ELOQUIA SNC di Luca Stimoli e Lorena Bottan, con sede legale a Godega di Sant'Urbano, (TV), in xxxxx, n. xx, C.F. xxxxxxxxxx

PREMESSO CHE

- che con Decreto del Direttore n. 18 di data 08.03.2021 è stata disposta la pubblicazione dell'Avviso pubblico di indagine di mercato finalizzata all'espletamento di una procedura negoziata ai sensi dell'articolo 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs 50/2016, per soggetti a cui affidare il servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e l'assistenza tecnica per due eventi organizzati nell'ambito di SCET-NET Senza Confini Education and Training network - ITAT 3019, progetto finanziato dal programma INTERREG V-A ITALIA-AUSTRIA 2014-2020;

- che con Decreto del Direttore n. 27 di data 15.03.2021 il servizio di cui al succitato Avviso è stato affidato definitivamente all'operatore economico ELOQUIA SNC di Luca Stimoli e Lorena Bottan, al prezzo complessivo offerto di € 3.000,00 (tremila/00), al netto dell'IVA;

- che con lettera d'ordine dd. 15.03.2021, ns Prot. n. GEN - GEN - 2021 – 0000066, è stato affidato il servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e l'assistenza tecnica per due eventi organizzati nell'ambito di SCET-NET Senza Confini Education and Training network - ITAT 3019, progetto finanziato dal programma INTERREG V-A ITALIA-AUSTRIA 2014-2020;

- è prevista, ai sensi e nei limiti di quanto stabilito dagli artt. 106 e 149 del D. Lgs 50/2016, la possibilità da parte del Committente, nel corso dell'esecuzione contrattuale, di apportare variazioni o modifiche al contratto, nonché le varianti in aumento e in diminuzione;

- con Decreto del Direttore n. 41 dd. 14.04.2021 è stata disposta, ai sensi e nei limiti stabiliti dall'art. 106, comma 12, del D.Lgs. 50/2016, l'estensione del servizio di cui alla lettera d'ordine ns Prot. GEN - GEN - 2021 - 0000066 per un importo aggiuntivo di euro 600,00 (seicento#00) IVA esclusa;

in virtù dell'estensione contrattuale disposta con il sopra citato decreto n. 41/2021, l'operatore economico ELOQUIA SNC di Luca Stimoli e Lorena Bottan è stato incaricato anche della condivisione della play-list video, della gestione della registrazione e all'organizzazione e dei relativi test per le presentazioni propedeutiche alla seconda conferenza transfrontaliera organizzata per il giorno 22.04.2021 nell'ambito del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training network - ITAT 3019;

CONSIDERATO CHE

per quanto sopra esposto, è necessaria una modifica della lettera d'ordine ns GEN - GEN - 2021 – 0000066 di data 15.03.2021, ancora efficace, al fine provvedere alla sopraggiunta necessità, nell'ambito della seconda conferenza transfrontaliera del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training network - ITAT 3019, di condivisione della play-list video, di gestione della registrazione e di organizzazione nonché ai relativi test per le presentazioni, per un importo aggiuntivo di € 600,00 (seicento/00) IVA esclusa;

Tutto ciò premesso le parti convengono e stipulano quanto segue:

è modificata la lettera d'ordine dd. 15.03.2021, ns Prot. ns GEN - GEN - 2021 – 0000066, ancora efficace, con particolare riferimento ai servizi da svolgere e al totale complessivamente affidato per l'incarico.

Le attività affidate con la lettera d'ordine sopra citata sono le seguenti:

- interpretariato simultaneo italiano-tedesco e viceversa (2 interpreti);
- assistenza tecnica: registrazione dell'evento in entrambe le lingue (italiano e tedesco) e possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua tedesca;
- condivisione della play-list video, gestione della registrazione e organizzazione e relativi test per le presentazioni.

L'importo per i servizi sopra citati è stabilito in euro 3.600,00 (tremilaseicento/00) al netto di IVA 22%.

Si dà atto che la presente estensione non supera il quinto complessivo dell'appalto (c.d. quinto d'obbligo) nonché che tale incremento contrattuale è soggetto alle medesime condizioni del contratto già in essere.

Rimangono invariate le altre condizioni contrattuali.

Trieste, 19.04.2021

Per il GECT Euregio Senza Confini

Il Committente

Dott.ssa Sandra Sodini

Per ELOQUIA SNC di Luca Stimoli e Lorena Bottan

Il Contraente

Dott. Luca Stimoli